



DEUTSCH

CFH No. 52 118, SB 118

Schlauchbruchsicherung für Flüssiggasleitungen, manuell zu öffnen

Montage erfolgt zwischen Druckregler und Schlauch. Die SB 118 schließt bei Beschädigung oder Lösen der Leitung die Gaszufuhr ab. So wird unkontrolliertes Ausströmen von Gas sofort verhindert. Der Gesetzgeber schreibt für den Gewerbebetrieb die SB 118 zwingend vor.

1. Technische Daten:

Gasart:	dampfförmiges Flüssiggas
Nenndruck:	1,5 bar bis 4,0 bar
Nenndurchfluss:	6,0 kg/h bis 8,5 kg/h
Anschlussart:	eingangsseitig Kugelzapfenanschluss mit Überwurfmutter G3/8 links, passend für Anschluss H.6 nach DIN EN 13785
	ausgangsseitig Anschluss mit Gewinde nach DIN EN 13785, Bild H.6 nach DIN 8542

2. Anwendungs- und Montagehinweise:

- Bei Anwendung im Freien muss die SB 118 so angeordnet oder geschützt werden, dass kein Tropfwasser eindringen kann. Grundsätzlich gegen jede Verunreinigung schützen.
- Bei der Montage die Fließrichtung des Gases berücksichtigen (siehe „Pfeil“ auf der SB 118).
- Anschließen der SB 118 an den Regler und an den Schlauch nur im Freien, in einer Umgebung, die frei von Flammen oder Zündquellen ist und nicht in unmittelbarer Nähe anderer Personen. Rauchen ist beim Anschluss strengstens verboten!
- Überzeugen Sie sich stets von der Dichtheit aller Verbindungsstellen. Vergewissern Sie sich, dass Verschlüsse oder andere Verbindungen richtig angebracht und unbeschädigt sind.
- Überprüfen Sie die Dichtheit der Verbindungen nur im Freien. Suchen Sie nie ein Leck mit einer Flamme, sondern benutzen Sie hierzu Seifenlauge (z. B. halbes Glas Wasser + 10 Tropfen Spülmittel) oder ein Lecksuchspray (zum Beispiel CFH-No. 52110).
- Falls Gas ausströmt, sofort das Flaschenventil schließen und den nächsten autorisierten Flüssiggasfachhändler informieren.

3. Inbetriebnahme:

- Prüfen Sie in der Bedienungsanleitung des Verbrauchsgerätes, dass die SB 118 für den Druckregler und den Schlauch Ihres Verbrauchsgerätes geeignet ist!
- **WICHTIG: Beim Öffnen des Flaschenvents strömt dampfförmiges Flüssiggas durch den Regler in die SB 118. Die SB 118 stoppt sofort die Gaszufuhr und muss durch Drücken des Einschaltknopfes ① entriegelt werden. Dieser Einschaltknopf blockiert auch bei Beschädigung oder Lösen der Leitung die Gaszufuhr. In diesem Fall sofort das Flaschenventil schließen.**
- Während der Installation des SB 118 sind das Flaschenventil und die Ventile der Verbrauchsgeräte geschlossen zu halten.
- Wenn keine Undichtheit festgestellt wird, kann das Verbrauchsgerät, entsprechend seiner Betriebsanleitung, eingeschaltet werden.
- Während des Betriebs die Gasflasche nicht bewegen.

Optische und technische Änderungen vorbehalten. Stand 01/2013

FRANÇAIS

CFH No. 52 118, SB 118

Sécurité de cisaillement pour conduites de gaz combustible liquéfié, à ouvrir manuellement

L'assemblage s'effectue entre le régulateur manométrique de pression et le tuyau. En cas d'un endommagement ou si la conduite se détache, le SB 118 ferme l'admission du gaz. Ainsi l'échappement incontrôlé du gaz est immédiatement évité. Le législateur stipule impérativement l'usage du SB 118 pour l'exploitation industrielle.

1. Données techniques:

Type de gaz:	gaz combustible liquéfié à l'état de vapeur
Pression nominale:	de 1,5 bar à 4,0 bar
Débit nominal:	de 6,0 kg/h à 8,5 kg/h
Type de raccordement:	raccord tourillon sphérique du côté d'entrée avec écrou-raccord filet à gauche 3/8 ajusté au raccord H.6 selon la DIN EN 13785

raccord fileté selon la DIN EN 13785 du côté de la sortie, Illustration H.6 selon la DIN 8542

2. Instructions d'utilisation et d'assemblage:

- Lors de l'utilisation à l'extérieur, il faut assembler ou protéger le SB 118 de manière qu'aucune projection d'eau ne puisse pénétrer. En principe, il faut le protéger contre toute pollution.
- Tenir compte du sens de sortie du gaz lors du montage (voir la „flèche“ sur le SB 118).
- Connecter le SB 118 au régulateur et au tuyau seulement à l'extérieur, dans un environnement exempt de flammes ou de sources d'ignition et pas à proximité immédiate d'autres personnes. Il est formellement interdit de fumer en effectuant la connexion!
- Assurez-vous toujours de l'étanchéité de tous les points de branchement. Assurez-vous que les clapets et les autres connexions soient correctement filetés et non endommagés.
- Contrôlez l'étanchéité des connexions seulement à l'extérieur. Ne jamais rechercher une fuite à l'aide d'une flamme, mais utiliser de la lessive (p.ex. un demi verre d'eau + 10 gouttes de liquide vaisselle) ou un spray de détection de fuites (par exemple CFH-No. 52110).
- Si le gaz s'échappe, fermer immédiatement la valve de la bombe de gaz et informer le vendeur spécialisé de gaz combustible liquéfié le plus proche.

3. Mise en service:

- Contrôler le mode d'emploi de l'appareil pour que le SB 118 soit bien adapté pour le régulateur manomètre de pression et pour le tuyau de votre appareil!
- **IMPORTANT: En ouvrant la valve de la bombe de gaz, le gaz combustible liquéfié s'échappe par le régulateur dans le SB 118 sous forme de vapeur. Le SB 118 bloque immédiatement l'admission du gaz et il faut le débloquer en appuyant sur le bouton-poussoir d'enclenchement ①. Ce bouton-poussoir d'enclenchement bloque également l'admission du gaz en cas d'endommagement ou si la conduite se débranche. Dans ce cas, il faut immédiatement fermer la valve de la bombe de gaz.**
- Au cours de l'installation du SB 118, il faut maintenir la valve de la bombe de gaz et les valves de l'appareil fermées.
- Si l'on ne détecte aucun défaut d'étanchéité, on peut allumer l'appareil conformément à son mode d'emploi.
- Ne pas bouger la bombe de gaz en cours d'utilisation.

Sous réserve de modifications optiques et techniques. Date: 01/2013

ITALIANO

CFH cod. 52 118, SB 118

Valvola di sicurezza per eccesso di flusso a rarmo manuale, per condotte a gas liquido

Il montaggio avviene tra il regolatore di pressione e il tubo flessibile. La valvola di

sicurezza per eccesso di flusso SB 118 interrompe l'alimentazione del gas in caso di danneggiamento o allentamento della condotta impedendo immediatamente la fuoriuscita incontrollata del gas. Il legislatore prescrive per ogni attività produttiva l'uso della valvola di sicurezza per eccesso di flusso SB 118.

1. Dati tecnici:

Tipo di gas:	gas liquido sotto forma di vapore
Pressione alimentazione:	da 1,5 a 4,0 bar
Portata garantita:	da 6,0 kg/h a 8,5 kg/h
Tipo di collegamento:	sul lato d'ingresso perno sferico con dado G3/8 sinistro, adatto al raccordo H.6 conformemente alla norma DIN EN 13785
	sul lato d'uscita raccordo con filettatura conformemente alla norma DIN EN 13785, Immagine H.6 conformemente alla norma DIN 8542

2. Indicazioni per l'impegno e il montaggio:

- Durante l'utilizzo all'aperto, la valvola di sicurezza per eccesso di flusso SB 118 va posizionata o protetta da possibili infiltrazioni di acqua.
- Durante il montaggio, prendere in considerazione la direzione del flusso di gas (vedi „freccia“ sulla valvola di sicurezza per eccesso di flusso SB 118).
- Collegare a valvola di sicurezza per eccesso di flusso SB 118 al regolatore ed al tubo flessibile soltanto all'aperto in un ambiente privo di fiamme e fonti incandescenti e non in prossimità di altre persone. È assolutamente vietato fumare durante il collegamento!
- Assicurarsi sempre della tenuta dei punti di giunzione. Controllare che le chiusure e le altre giunzioni siano posizionate in maniera corretta e non siano danneggiate.
- Controllare la tenuta dei punti di giunzione soltanto all'aperto. Non cercare mai un punto di perdita con l'aiuto di una fiamma, bensì utilizzare a tal fine acqua e sapone (ad esempio un mezzo bicchiere d'acqua + 10 gocce di detergente) o uno spray appositamente studiato per individuare i punti di perdita (ad esempio CFH cod. 52110).
- Qualora dovesse fuoriuscire del gas, chiudere immediatamente la valvola della bomboletta e informare un commerciante specializzato per gas liquidi.

3. Messa in servizio:

- Controllare nelle istruzioni d'uso dell'apparecchio che la valvola di sicurezza per eccesso di flusso sia adatta al regolatore di pressione e il tubo flessibile del Vostro apparecchio!
- **IMPORTANTE: apprendo la valvola della bomboletta, del gas liquido sotto forma di vapore entra nella valvola di sicurezza per eccesso di flusso SB 118 passando per il regolatore. La valvola di sicurezza per eccesso di flusso SB 118 blocca immediatamente l'apporto di gas e va sbloccata premendo il pulsante ①. (Questo è lo stesso meccanismo che blocca l'alimentazione del gas in caso di danneggiamento o allentamento della condotta. In questo caso, chiudere immediatamente la valvola della bomboletta).**
- Durante l'installazione della valvola di sicurezza per eccesso di flusso SB 118 vanno tenute ben chiuse la valvola della bomboletta nonché le valvole degli apparecchi.
- Se non vengono individuati dei punti di perdita, è possibile accendere l'apparecchio osservando le istruzioni d'uso.
- Non muovere la bomboletta di gas durante il servizio.

Con riserva di modifiche ottiche e tecniche. Dati aggiornati al 01/2013

ČESKY

CFH výr. č. 52 118, SB 118

Pojistka proti prasknutí hadice pro rozvod tekutého plynu, ruční odblokování

Namontujte mezi tlakový regulátor a hadici. Pojistka SB 118 uzavře přívod plynu při poškození nebo při rozpojení potrubí. Zamezí se tak nekontrolovanému úniku plynu. Legislativa předpisuje povinně použít pojistky SB 118 v průmyslové výrobě.

1. Technická data:

Druh plynu:	tekutý plyn ve formě par
Jmenovitý tlak:	1,5 bar až 4,0 bar
Jmenovitý průtok:	6,0 kg/h až 8,5 kg/h
Přípojka:	vstupní přípoj - kulový čep s převlečnou maticí G 3/8 levý, vhodný pro přípoj H.6 podle DIN EN 13785

výstup – šroubový spoj podle DIN EN 13785, obrázek H.6 podle DIN 8542

2. Pokyny k použití a k montáži:

- Při používání venku musí být pojistka SB 118 namontována a chráněna tak, aby do ní nemohla vniknout kapalná voda. Chráňte pojistku před jakýmkoli znečištěním.
- Při montáži dbejte na směr toku plynu (viz „šípka“ na pojistce SB 118).
- Našroubujte pojistku SB 118 na tlakový regulátor a na plynovou hadici pouze venku, v prostředí, kde se nevykystuje oheň ani zápalné zdroje a v dostatečné vzdálenosti od ostatních osob. Kouření je při montáži pojistky přísně zakázáno!
- Vždy se přesvědčte, že jsou všechny spoje, kudy prochází plyn, plnootěsněny uzavřeny. Ujistěte se, že jsou všechny uzávěry a ostatní spojení správně namontovány a nejsou poškozeny.
- Překontrolujte těsnost spojení pouze venku. Netěsnící místo nehledejte nikdy pomocí plamenů, ale vždy použijte mydlový roztok (např. půl skleničky vody + 10 kapík prostředku na mytí nádobí) anebo sprej na hledání unikajícího plynu (např. CFH výr. č. 52110).
- Pokud unika plyn, okamžitě uzavřete ventil na tlakové nádobě a informujte nejbližší obchod autorizovaný na kapalný plyn.

3. Uvedení do chodu:

- **Překontrolujte v návodu na použití spotřebiče, že pojistka SB 118 je vhodná pro tlakový regulátor a hadici Vašeho spotřebiče!**
- **DŮLEŽITÉ: Při otevření ventilu na lahvi proudí kapalný plyn ve formě páry tlakovým regulátorem do pojistky SB 118. Pojistka SB 118 okamžitě zastaví přívod plynu a musí být odblokována stlačením spináče ①. Tento spináč blokuje přívod plynu také při poškození nebo odpojení potrubí. V tomto případě okamžitě uzavřete ventil na lahvi.**

Během montáže pojistky SB 118 musí být ventil na tlakové nádobě a ventily na spotřebičích uzavřeny.

- Pokud není zjištěna žádná netěsnost, je možné zapnout spotřebič podle návodu na použití.

- Během provozu nehybejte s tlakovou nádobou.

Optické a technické změny vyhrazené. Stav 01/2013

SLOVENSKY

CFH výr. č. 52 118, SB 118

Pojistka proti prasknutiu hadice, ručné odblokovanie

Namontujte medzi regulátor tlaku a hadicu. Pojistka SB 118 uzavŕší prívod plynu pri poškodení alebo pri rozpojení potrubia. Zamedzí sa tak nekontrolovanému úniku plynu. Legislativa predpisuje povinné používanie pojistky SB 118 v priemyslovej výrobe.

1. Technické údaje:

Druh plynu:	tekutý plyn v forme par

<tbl

Tömlőszakadás elleni biztosító cseppfolyósgáz-vezetékekhez, manuálisan nyitandó

Beszerelés a nyomásszabályoz és a tömlő között. Az SB 118-as szerelvény a vezeték károsodása vagy meglazulása esetén elzárja a gázbevezetést. Így azonnal megakadályozza a gáz ellenőrzetlen kiáramlását. A törvényhozó kérülésről erővel előírja az SB 118-t az iparszerű használathoz.

1. Műszaki adatok:

Gázfajta:	gőz alakú cseppfolyós gáz
Névleges nyomás:	1,5 bar - 4,0 bar között
Névleges átfolyás:	6,0 kg/h - 8,5 kg/h
Csatlakozás fajtái:	bemeneti oldalon hollandi anyág golyóscsapos csatlakozó G3/8 bal, DIN EN 13785 szerinti H.6-os csatlakozóhoz megfelelően
	kimeneti oldalon menetes csatlakozó DIN EN 13785 szerint, H.6-os kép DIN 8542 szerint

2. Alkalmazási és szerelesi útmutatók:

- Szabadban történő alkalmazáskor úgy kell elhelyezni vagy védeni az SB 118-as szerelvénnyt, hogy csepegő viz ne hatolhasson bele. Alapvetően védeni kell minden szennyeződéssel szemben.
- Szereléskor figyelembe kell venni a gáz folyási irányát (lásd „nyíl” az SB 118 szerelvényn).
- Az SB 118-as szerelvény csatlakoztatására a szabályozóra és a tömlőre csak a szabadban, olyan környezetben szabad elvégzni, ami nyílt lángtól vagy gyújtóforrásoktól mentes és ahol nincsenek más személyek a közvetlen közelben. A csatlakoztatáskor a legszigorúbban tilos a dohányzás!
- Mindig győződjön meg valamennyi csatlakozási hely tömítettségről. Bizonyosodjon meg arról, hogy a csatlakozók vagy más kötékkel helyesen vannak elhelyezve és sérültetlenek.
- Csakis a szabadban ellenőrizze a kötések tömítettségét. Szivárgási helyet sose keressen nyílt lánggal, hanem erre szappanos vizet (pl. fél pohár vizet + 10 csepp mosogatószer) vagy szivárgáskereső sprayt (például CFH-No. 52110) használjon.
- Amennyiben gáz áramlik ki, úgy azonnal zárja el a palackszelepet és tájékoztassa a legközelebbi autorizált cseppfolyósgáz-kereskedőt.

3. Üzembe helyezés:

- Ellenőrizze a fogyasztókészülék használati utasításában, hogy az SB 118-as szereleveny alkalmass-e az On fogyasztókészüléke nyomásszabályozójához és tömlőjéhez!**
- FONTOS:** a palackszelep nyitásakor gőz alakú cseppfolyós gáz áramlik a szabályozón keresztül az SB 118-as szerelevenybe. Az SB 118 azonnal megállítja a gázbevezetést és a bekapcsológomb megnyomásával ① kell oldani a reteszést. Ez a bekapcsolómű blokkolja a gázbevezetést a vezeték károsodása vagy meglazulása esetén is. Ebben az esetben azonnal el kell zárni a palackszelepet.
- Az SB 118-as szereleveny beszerelése közben zárva kell tartani a palackszelepet és a fogyasztókészülékek szelepét.
- Ha nem állapít meg tömítetlenséget, úgy bekapcsolható a fogyasztókészülék, annak használati utasítása szerint.
- Üzemelés közben ne mozgassa a gázpálcákat.

Az optikai és a műszaki változtatások jog a fenntartva. 2013. januári állapot

**Zawór zabezpieczający przed niekontrolowanym wypływem gazu dla przewodów gazu płynnego, otwierany ręcznie**

Montaż zaworu pomiędzy regulatorem ciśnienia a przewodem. Zawór SB 118 zamknie dopływ gazu w razie uszkodzenia lub odłączenia się przewodów. W ten sposób natychmiast zapobiega niekontrolowanemu wypływowi gazu. Zakłady przemysłowe są ustawowo zobowiązane do stosowania zaworu SB 118.

1. Dane techniczne:

Rodzaj gazu:	Gaz płynny w postaci pary
Ciśnienie znamionowe:	1,5 bara do 4,0 barów
Przepływ znamionowy:	6,0 kg/h do 8,5 kg/h
Sposób podłączenia:	Jednostronny zawór z czopem kulistym z nakrętką złączkową G3/8 po lewej, pasujący do przyłącza H.6 zgodnie z DIN EN 13785 po stronie wyjścia przyłącze z gwintem zgodnie z DIN EN 13785,rys. H.6 zgodnie z DIN 8542

2. Wskazówki dot. stosowania i montażu:

- W czasie stosowania na wolnym powietrzu zawór SB 118 musi być tak ustawiony lub zabezpieczony, aby nie dostała się do niego woda. Zasadniczo chronić przed każdym rodzajem zabrudzenia.
- W czasie montażu uwzględnić kierunek przepływu gazu (patrz „strzałka” na zaworze SB 118).
- Zawór SB 118 należy przykrywać do regulatora i przewodu wyłącznie na świeżym powietrzu, w otoczeniu wolnym od plamieni i źródeł zaplonu i z dala od innych osób. W czasie podłączania palenie jest surowo zabronione!
- Zawsze sprawdzać szczególność miejsc połączeń. Sprawdzić, czy wszystkie zamknięcia i inne połączenia zostały prawidłowo podłączone i czy nie wykazują uszkodzeń.
- Szczególność połączeń sprawdzać wyłącznie na wolnym powietrzu. Nigdy nie szukać miejsc nieszczelnych przy pomocy plamienia; w tym celu należy stosować lug mydlany (np. pół szklanki wody + 10 kropli płynu do mycia naczyń) lub spray do wykrywania nieszczelności (np. CFH-nr 52110)
- Jeżeli wypływa gaz, natychmiast zamknąć zawór butli i zgłosić się do najbliższego sklepu specjalistycznego oferującego płynny gaz.

3. Uruchomienie:

- W instrukcji obsługi urządzenia odbiorczego sprawdzić, czy zawór SB 118 nadaje się do regulatora ciśnienia i przewodu urządzenia odbiorczego!
- WAŻNE:** Po otwarciu zaworu butli gaz płynny w postaci pary wpływa przez regulator do zaworu SB 118. SB 118 zatrzymuje natychmiast przepływ gazu; zawór można odblokować, naciśkając przycisk ①. Ten przycisk zatrzymuje przepływ gazu również w wypadku uszkodzenia lub odłączenia przewodów doprowadzających gaz. W takim wypadku należy natychmiast zamknąć zawór butli.
- W czasie montażu zaworu SB 118 zawór butli i zawory urządzeń odbiorczych powinny być zamknięte.
- Jeżeli nie zostaną stwierdzone nieszczelności, można włączyć urządzenie odbiorcze zgodnie z instrukcją obsługi.
- W czasie pracy nie poruszać butłą z gazem.

Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych i optycznych. Stan 01/2013

**Varovalo pred prelomom gibke cevi za napeljave tekočega plina, z ročnim odpiranjem**

Montaż se opravi med regulatorjem tlaka in gibko cevjo. SB 118 ob poškodbi ali odviju napeljave zapre dovod plina. Tako se takoj prepreči nekontrolirano iztekanje plina. Zakonodajalec za industrijsko obratovanje predpisuje nujno uporabo SB 118.

1. Tehnični podatki:

Vrsta plina:	tekoči plin v obliki hlapov
Nazivni tlak:	1,5 bar do 4,0 bar
Nazivni pretok:	6,0 kg/h do 8,5 kg/h
Vrsta priključka:	na vhodni strani kroglasti zatični priključek s prekrovno matico G 3/8 levo, primeren za priključek H.6 v skladu z DIN EN 13785 na izhodni strani priključek z navojem v skladu z DIN EN 13785, slika H.6 v skladu z DIN 8542

2. Napotki za uporabo in montažo:

- Pri uporabi na prostem mora biti SB 118 nameščen ali zaščiten tako, da vanj ne more prodri nič kapljica vode. Načeloma zaščite pred vsakim onesnaženjem.
- Pri montaži upoštevajte smer toku plina (glejte "puščico" na SB 118).
- SB 118 priključite na regulator in na gibko cev le na prostem, v okolici brez ognjenih ali vnetljivih virov, in ne v neposredni bližini drugih oseb. Kajenje je pri priključitvi najstrožje prepovedano!
- Vedno se preprečite o tesnenju vseh spojnih mest. Preprčajte se, da so plombe ali drugi spoji pravilno nameščeni in nepoškodovani.
- Tesnot spojev preverjajte le na prostem. Nikoli ne isčite netesnega mesta s plamenom, temveč uporabite za to mlincico (npr. pol kozarca vode + 10 kapljic sredstva za pominjanje z vodo) ali sprej za iskanje netesnih mest (na primer CFH-nr. 52110).
- V kolikor plin izteka, takoj zaprite ventil jeklenke in obvestite najbližjega pooblaščenega trgovca s tekočim plinom.

3. Zagon:

- V navodilih za uporabo porabnika preverite, ali je SB 118 primeren za tlacični regulator in gibko cev Vašega porabnika!**
- POMEMBNO:** Pri odpirjanju ventila jeklenke teče tekoči plin, ki tvori hlapo, skozi regulator v SB 118. SB 118 tako zaučavi dovod plina in ga je potrebno deblokirati s pritiskom gumba za vklip ①. Ta gumb za vklip blokira dovod plina tudi ob poškodbi ali odviju napeljave. V tem primeru je potrebno ventil jeklenke tako zapreti.
- Med instalacijo SB 118 morajo biti ventili jeklenke in ventili porabnikov zaprti.
- Če ni ugotovljena netesnost, se lahko porabnik, v skladu z navodili za uporabo, vklipi.
- Med delovanjem ne premikajte plinske jeklenke.

Optične in tehnične spremembе pridržane. Stanje 01/2013

**Osiguranje protiv loma crijeva za vodove ukapljenog plina, ručno otvaranje**

Montaža se provodi izmedu tlacičnega regulatora in cevja. Uredaj SB 118 u slučaju oštećenja ili odvajanja voda isključuje dovod plina. Na taj način odmah se sprevaca nekontrolirano istjecanje plina. Zakonodavac za obrtnička poduzeća propisuje uređaj SB 118 kao obvezan.

1. Tehnički podaci:

Vrsta plina:	ukapljeni plin u obliku pare
Nazivni tlak:	1,5 bar do 4,0 bar
Nazivni pretok:	6,0 kg/h do 8,5 kg/h
Vrsta priključka:	na ulaznoj strani, priključak s kuglastim zatvaračem s preturmom maticom G 3/8 lijevo, prikladan za priključak H.6 sukladno s DIN EN 13785 na izlaznoj strani, navojni priključak sukladno s DIN EN 13785, slika H.6 sukladno s DIN 8542

2. Upute za primjenu i montažu:

- Pri uporabi pod slobodnim nebom SB 118 mora se tako postaviti ili zaštititi, da u njega ne može prodrijeti okapna voda. Načelno zaštititi protiv svakog onečišćenja.
- Priklijucivanje SB 118 na regulator i na crijevo samo pod slobodnim nebom, u okolini bez plamena i izvora paljenja i ne u neposrednoj blizini drugih osoba. Pušenje je prilikom priključivanja najstrožje zabranjeno!
- Uvijek se uvjerite, da su sva priključna mjesta nepropustljiva. Osigurajte se, da su zapori ili ostali spojevi ispravno namešteni te da su neoštećeni.
- Nepropustljivost spojeva preispitajte samodobno s pomoću plamena, već za to koristite sapunicu (primjerice pola čaše vode + 10 kapi deterdženta) ili sprej za traženje mjesta propuštanja (primjerice CFH broj 52110).
- Ukoliko dolazi do istjecanja plina, odmah zatvoriti ventil na boci te informirati najbližeg autoriziranog stručnog trgovca ukapljenim plinom.

3. Puštanje u pogon:

- Preispitajte u Uputi za posluživanje svog trošila, da je uređaj SB 118 prikladan za tlacični regulator i za crijevo Vaseg trošila!**
- VAŽNO:** Prilikom otvaranja ventila na boci ukapljeni plin u obliku pare kroz regulator struji u SB 118. Uredaj SB 118 odmah zaučavlja dovod plina te pritisikanjem dugmeta za uključivanje ① mora biti deblokiran. Ovo dugme za uključivanje blokira dovod plina i u slučaju oštećenja ili odvajanja voda. U tom slučaju treba odmah zatvoriti ventil boce.
- Ventil boce i ventil trošila moraju se za vrijeme instaliranja SB 118 držati zatvorenima.
- Ako se ne ustanovi propustljivost, moguće je, shodno odgovarajućoj uputi za posluživanje, uključiti trošilo.
- Za vrijeme pogona ne pokretati bocu sa plinom.

Optičke i tehničke izmjene su pridržane. Stanje 01/2013.

**Slangbrotsäkring för gasolledningar som öppnas manuellt**

Slangbrotsäkringen SB 118 monteras mellan tryckregulatorn och slangens. SB 118 stänger omedelbart av gastillförseln om ledningen är skadad eller har lossnat. Därigenom förhindras att gas kan strömma ut okontrollerat. För yrkesmässig resp. industriell användning är en slangbrotsäkring SB 188 lagskriven.

1. Tekniska data:

Gastyp:	gasol i form av ånga
Nom. tryck:	1,5 bar till 4,0 bar
Nom. genomströmning:	6,0 kg/h till 8,5 kg/h
Anslutning:	på infloppssidan kultappanslutning med humvutter g 3/8 vänster, passande anslutning för H.6 enligt DIN EN 13785, bild H.6 enligt DIN 8542

2. Användnings- och monteringsinstruktioner:

- Om SB 118 används utomhus ska den vara så anordnad eller skyddad att dropptvatten inte kanträna in. Den ska också skyddas mot all slags nedsmutsning.
- Vid monteringen är det viktigt att beakta gasens strömningsrichtning (se "pilen" på SB 118).
- SB 118 får endast anslutas